

PROGRAMA

AÑO ACADÉMICO: 2008

ASIGNATURA: Lengua Francesa V

CARRERA: Francés

AREA: Lingüística

PROFESOR: María Josefina Garat (Profesor Titular)

PERSONAL AUXILIAR: María Elena Villecco (Profesor Adjunto)

TIEMPO DE DICTADO: Año lectivo completo (materia anual)

TOTAL DE HORAS DE CLASE: 108 horas (4 horas por semana)

HORAS TEORICAS: 80

HORAS PRACTICAS: 38

EVALUACION

El régimen de promoción directa ha sido aprobado para esta materia.

Para ser promovidos, los estudiantes deberán aprobar el 100% de las pruebas siguientes:

1 - La redacción de un trabajo personal de análisis de una obra literaria (poema, pieza de teatro o novela), aplicando modelos de análisis de los estudiados en la parte teórica del curso. Este trabajo puede realizarse en cualquier momento del año, bajo la dirección del profesor, y debe ser presentado, indefectiblemente, antes del 30 de octubre para ser válido para la promoción.

2 - Una prueba parcial escrita y oral, de evaluación de conocimientos teóricos, a realizarse a fines del mes de agosto.

3 - Un análisis, guiado por preguntas, de un texto extraído de obras literarias estudiadas en clase, a realizarse a fines del mes de septiembre (escrito).

4 - Una prueba parcial final, que incluirá, en su parte escrita, un análisis de texto, y en su parte oral, un análisis de texto y una interrogación sobre la metodología empleada.

Los estudiantes que sólo cumplieran con el 75% de estas exigencias podrán rendir el examen final en calidad de alumnos regulares. Este porcentaje deberá incluir la prueba 1. Se prevén instancias de recuperación para las pruebas restantes.

CONTENIDOS

1- PARTE TEORICA:DIFFERENTES VOIES D'APPROCHE DU DISCOURS LITTERAIRE

1.1. LA STYLISTIQUE

1.1.1. LE PROBLEME DU STYLE

La perception intuitive du style et sa définition "scientifique".Critères pour une caractérisation du style littéraire et de sa spécificité.Style et forme: langue, style et écriture selon Barthes.

1.1.2. LA STYLISTIQUE "HISTORIQUE"

Situation de la stylistique dans les études linguistiques. Stylistique et rhétorique. La stylistique dans la première moitié du siècle: Bally, Marouzeau et Cressot. Norme et déviation: le problème de l'écart. Crise actuelle de la notion de stylistique.

1.1.3. LA STYLISTIQUE STRUCTURALE DE RIFFATERRE

Délimitation du fait de style. Les informateurs et l'"architecteur". Le contexte stylistique: "pattern" et imprévisibilité.

1.2. LA POETIQUE

1.2.1. APERCU HISTORIQUE

Aristote et sa perspective descriptive. Evolution postérieure de la poétique. La normativité

1.2.2. POETIQUE ET LINGUISTIQUE

Critères actuels pour la délimitation du fait poétique. La notion d'immanence du texte. La poétique de Jakobson: la fonction poétique. L'analyse de "Les chats" de Baudelaire par Jakobson et Lévi-Strauss.

1.3. LA SEMIOTIQUE

1.3.1. L'ANALYSE SEMIOTIQUE

Les sèmes: le noyau sémiotique et les sèmes contextuels. Sémèmes et métasémèmes. L'isotopie. Le carré sémiotique.

1.3.2. LES FORMES NARRATIVES

Le programme narratif. Le modèle actantiel: le schéma narratif canonique. Structures profondes et structures de surface.

1.4. L'APPROCHE PRAGMATIQUE

1.4.1. LITTÉRATURE ET DISCOURS

La notion de discours. Problèmes de terminologie. Le discours littéraire. Les genres littéraires. Le "contrat" littéraire.

1.4.2. LE CADRE ENONCIATIF

Enonciation et littérature. Récit et discours: portée de la dichotomie en littérature. Enonciation et temporalité dans le discours littéraire. La référence personnelle. Problèmes du narrateur.

1.4.3. LE DISCOURS RAPPORTE

Encadrement théorique. Les discours direct, indirect et indirect libre en littérature. Le problème de l'intertexte. Intertexte et littérature.

2- PARTE PRACTICA

2.1. COMMENTAIRES ET EXPLICATIONS DE TEXTES

Explications de textes avec des références précises à des problèmes de style.
Commentaires oraux et écrits. **Textes analysés:** *Les mains sales* de J. P. Sartre, *la guerre de Troie n'aura pas lieu* de J. Giraudoux, et *La clé sur la porte* de M. Cardinal

2.2. RECHERCHE EN STYLISTIQUE

Elaboration d'un travail de recherche sur un texte au choix (voir épreuve 1 dans le système d'évaluation).

María Josefina Garat
Prof. Tit. de Lengua Francesa IV y V

BIBLIOGRAPHIE

- ADAM, J.M.** Le récit. Paris, PUF.
Le texte narratif. (1985), Paris, Nathan.
- ARISTOTE**
Poétique
Rhétorique
- BALLY, Ch.** Traité de stylistique française.
(1951), Klincksieck.
- BARTHES, R.** Le degré zéro de l'écriture. (1972),
Paris, Seuil.
- COHEN, J.** Structure du langage poétique. (1966),
Paris, Flammarion.
- COURTES, J.** Introduction à la sémiotique narrative
et discursive. (1976), Paris, Hachette.
Analyse sémiotique du discours. (1991)
Paris, Hachette.
- CRESSOT, M.** Le style et ses techniques. (1969), Paris
PUF.
- DELAS et**
FILLIOLET Linguistique et poétique. (1973). Paris,
Larousse
- FONTANIER, P.** Les figures du discours. (1821 -1830),
réédition Genette, (1968), Paris
Flammarion
- FROMILHAGUE &**
SANCIER-CHATEAU Introduction à l'analyse stylistique
(1996) Paris, Dunod
- GENETTE, G.** Figures I, II, III. (1966, 1969, 1972)
Paris, Seuil.
- GENETTE & all.** Théorie des genres, (1986) Paris, Seuil
- GREIMAS, A.J.** Sémantique structurale. (1966), Paris,
Larousse.
Du sens. (1970), Paris, Seuil.
Essais de sémiotique poétique. (1972),
Paris, Larousse.
- GROUPE DE LIEGE** Rhétorique générale. (1970), Paris,
Larousse.
- GUIRAUD, P.** La stylistique. Paris, PUF.
- HENAULT, A.** Les enjeux de la sémiotique. (1979),
Paris, PUF.
- JAKOBSON, R.** Essais de linguistique générale. (1966),
Paris, Editions de Minuit.
Questions de poétique. (1973), Paris,
Seuil.
- JAUBERT, A.** La lecture pragmatique. (1990), Paris,
Hachette.
- LE GUERN, M.** Sémantique de la métaphore et de la
métonymie. (1972), Paris, Larousse.
- MAINGUENEAU, D.** Éléments de linguistique pour le texte
littéraire. (1990), Paris, Bordas.
Pragmatique pour le discours littéraire
(1990), Paris, Bordas.

- Le contexte de l'oeuvre littéraire,
Paris, Bordas
- MAROUZEAU, J. Précis de stylistique française.(1959),
Paris, Masson.
- MOLINIE, G. Eléments de stylistique française.
(1986),Paris, PUF.
- POZUELO YVANCOS, J. Teoría del lenguaje literario, (1994)
Madris, Cátedra.
- PROPP, V Morphologie du conte.(1970),Paris,
Seuil.
- RICOEUR, P. La métaphore vive.(1975),Paris, Seuil.
- RIFFATERRE, M. Essais de stylistique structurale.
(1971), Paris, Flammarion.

DICTIONNAIRES

- DUBOIS et ALL. Dictionnaire de linguistique.(1973)
Paris, Larousse.
- DUCROT et
TODOROV Dictionnaire encyclopédique des
sciences du langage.Paris, Seuil.
- GREIMAS et
COURTES Dictionnaire raisonné de la théorie
du langage.(1986),Paris, Hachette.
- MOESCHLER et
REBOUL Dictionnaire Encyclopédique de
Pragmatique, Paris, Seuil

REVUES

- COMMUNICATIONS Paris, Seuil.
- LANGAGES Paris, Didier/Larousse.
- LANGUE FRANCAISE Paris, Larousse